

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA**

**FACULTAD DE LENGUAS**

**VII CONGRESO INTERNACIONAL CÁTEDRA UNESCO**

*LECTURA Y ESCRITURA: CONTINUIDADES, RUPTURAS Y*

*RECONSTRUCCIONES*

6,7 Y 8 DE NOVIEMBRE DE 2013

**Título de la ponencia:**

**EL APORTE DE LA GRAMÁTICA SISTÉMICO FUNCIONAL EN LA COMPRENSIÓN Y  
PRODUCCIÓN DE MICRORRELATOS: IMPLICANCIAS PEDAGÓGICAS**

**Prof. Patricia García Gomez**

**Docente de la Escuela de Ciencias de la Información, UNC**

**CE: [patgarcía@hotmail.com](mailto:patgarcía@hotmail.com)**

## RESUMEN

Esta presentación tiene como objetivo analizar la productividad del microrrelato para el desarrollo de la comprensión lectora y la producción escrita del Español como lengua materna.

El microrrelato se define como discurso ficcional caracterizado por la brevedad y la concisión. Estos rasgos hacen necesaria la participación de los lectores para completar lo no dicho. El carácter lúdico y didáctico de los textos literarios facilita la creación de mundos posibles que implican al lector emotivamente y posibilitan el disfrute estético.

La metodología de trabajo se centrará en el análisis de un relato breve de Augusto Monterroso y contemplará la aplicación de conceptos centrales de la Gramática Sistémico Funcional (Eggins, S 2004; Martin & Rose, 2008; Ghio, et.al, 2008; Halliday & Matthiessen 1995, 2004), tales como las nociones de campo, tenor y modo.

Para la GSF la lengua es un medio para construir significados en contexto. En tal sentido, Halliday (2005) la define como una “semiótica social”, esto es, un recurso semiótico para intercambiar y negociar significados que posibilitan la interacción en la sociedad. A partir de esta concepción de la lengua intentaremos explicar y derivar conclusiones sobre cómo funcionan y cómo se estructuran en los microrrelatos las etapas que constituyen la estructura textual, qué significados ideativos se seleccionan y cuáles son los recursos léxicogramaticales que se observan.

En la comprobación del funcionamiento de estas nociones se espera llegar a resultados que permitan establecer parámetros recurrentes para definir los rasgos constitutivos de este tipo de textos y facilitar su transferencia al ámbito de la comprensión lectora y la producción escrita.

### **Introducción:**

Este trabajo se propone realizar una experiencia de aplicación de los conceptos de la Gramática Sistémico Funcional (GSF) a la literatura, para ello se seleccionó un texto narrativo breve. El interés principal de esta investigación radica en observar cómo la literatura a través del lenguaje se hace significado en relación a temas universales como son la fe, el tiempo, el abandono, el amor, entre tantos otros.

En este caso se va a analizar desde la perspectiva teórica de la GSF la productividad del microrrelato para el desarrollo de la comprensión lectora y la producción escrita. ¿Por qué el microrrelato? La razón que orientó la elección de este tipo de textos está vinculada a su carácter genérico constitutivo que lo hace de sumo interés por sus posibilidades pedagógicas, ya que sus particularidades posibilitan, en un grupo de aprendizaje, una lectura atenta y el desarrollo de la capacidad narrativa, junto con el aprendizaje del buen uso del lenguaje. Uno de los rasgos distintivos de estas ficciones narrativas es la brevedad asociada al humor y la ironía, lo que en conjunto

moviliza a un lector participante, a modificar los hábitos de lectura, condicionado por el escaso tiempo que ello requiere. En este tipo de textos todo se dice con pocas palabras; por eso son reservados, conformados por lo dicho, pero también por lo no dicho. Sin embargo, esta sobriedad es significativa, ya que todo lo escrito en él, relata o cuenta algo; al tiempo que implica a un lector singular y comprometido en nuevas búsquedas. La selección de un texto literario narrativo permite explorar las posibilidades de aplicación de la GSF al estudio de la literatura.

### **Diseño:**

Análisis de “La Fe y las montañas” de Augusto Monterroso desde la perspectiva sistémico funcional.

### **La Fe y las montañas**

Al principio la Fe movía montañas sólo cuando era absolutamente necesario, con lo que el paisaje permanecía igual a sí mismo durante milenios.

Pero cuando la Fe comenzó a propagarse y a la gente le pareció divertida la idea de mover montañas, éstas no hacían sino cambiar de sitio, y cada vez era más difícil encontrarlas en el lugar en que uno las había dejado la noche anterior; cosa que por supuesto creaba más dificultades que las que resolvía.

La buena gente prefirió entonces abandonar la Fe y ahora las montañas permanecen por lo general en su sitio.

Cuando en la carretera se produce un derrumbe bajo el cual mueren varios viajeros, es que alguien, muy lejano o inmediato, tuvo un ligerísimo atisbo de Fe.

Augusto Monterroso

### **Breve descripción del texto seleccionado:**

El microrrelato es un tipo de texto que pertenece a la saga del relato ficcional; este cuento mínimo, también llamado microficción, microcuento, minirrelato y cuento súbito, entre denominaciones varias, es una narración breve recorrida por la ironía, el sarcasmo y el humor como un rasgo constitutivo que lo distingue.

## Principales rasgos

- La brevedad: Importa decir que en el microrrelato todo está dicho con menos palabras que las necesarias, mientras que sus componentes, en su totalidad, funcionan como estrategias narrativas; todo cuenta, en el sentido económico, a la vez que en el sentido “narrativo” del término, todo relata.
- El humor: el microrrelato no apunta a la carcajada, sino a la sonrisa. En esto puede asemejarse al chiste, pero se diferencia en que el microrrelato requiere de un ejercicio intelectual más exigente que el chiste.
- Empleo especial de los recursos de la lengua: como en la poesía opera con el doble sentido, o la plurisemia, con el múltiple sentido, con la ambigüedad.
- El empleo del intertexto: la alusión directa o indirecta a un texto previo, en este caso de la cultura popular: el refrán o el aforismo, estableciendo equivalencias especiales.
- La fragmentariedad: el texto se percibe como parte de otra cosa; hay una totalidad a la que hay que satisfacer.

### **Análisis:**

#### **1. Contexto de situación: las dimensiones de campo, tenor y modo.**

### **Campo:**

Tema: El valor de la fe y las consecuencias de no poseer esta creencia.

Este tema se representa en un microrrelato, texto que se incluye dentro del género literario. Consecuentemente, dada la especificidad del género la construcción de los tipos textuales incluidos en él responde a reglas propias. En tal sentido se observan en el microrrelato ejemplos de recursos estilísticos propios del texto literario como las personificaciones: *“la Fe movía montañas”*/

“*las montañas cambiaban su sitio*” o formas estándares con las que comienzan las narraciones literarias: “*Al principio...*”.

### **Tenor:**

El poder entre narrador<sup>[Pie de página]</sup> y la sociedad es asimétrico. El narrador se erige en la voz que tiene el poder, y ese poder está dado por su saber en relación con la temática de la Fe. Ahora bien, ¿qué sabe exactamente el narrador? Sabe que carecer de Fe puede acarrear consecuencias negativas para la humanidad. Desde ese lugar de poder intenta transmitir implícitamente a la sociedad un mensaje aleccionador acompañado de un desarrollo y de un remate en clave del absurdo y del humor. El involucramiento afectivo entre el narrador y la sociedad es alto pero no en el plano de un vínculo íntimo, familiar o cercano; sino a nivel de un compromiso de índole social del narrador para con la gente, a quien concientiza asumiendo una mirada omnisciente que sobrevuela la historia. Asimismo, es interesante destacar que a nivel de estructura superficial el involucramiento afectivo del narrador aparenta ser bajo debido a la presencia de recursos gramaticales que tienden a crear despersonalización y distanciamiento:

- Uso de la tercera persona gramatical para contar la historia de “otros”, paso denominado: Comienzo<sup>[Pie de página]</sup>: “... *la Fe movía montañas...*” y paso denominado Cambio: ...: “...*a la gente le pareció divertida la idea de mover montañas...*”
- Uso del se impersonal en el paso titulado Retorno al comienzo: “*Cuando en la carretera se produce un derrumbe bajo el cual...*” Sin embargo, más allá del empleo de estos recursos hay un alto grado de involucramiento en tanto el narrador a través de su perspectiva se posiciona como sujeto de conocimiento y experiencia. Esto se explicita en el paso denominado Cambio: “*cada vez era más difícil encontrarlas en el lugar que **uno** las había dejado...*”

En lo que respecta al contacto, podemos señalar que por tratarse de un texto ficcional, el contacto se establece a través de la ficción vehiculizada por el lenguaje. Mediante el acto de lectura el lector accede a la historia y acepta que todo existe dentro de los límites de la realidad creada en el texto.

### **Modo:**

Es un texto escrito para ser leído. La distancia entre autor y lector impide el contacto visual y auditivo y anula el feedback. Posee una organización monológica en oposición a la dialógica de los textos conversacionales o a la polifónica de la novela. Se utiliza una gramática estándar y un tipo de

lenguaje cotidiano que remite a las interacciones verbales entre hablantes comunes, no se emplea un lenguaje académico o culto.

La estructura sinóptica del texto presenta una organización retórica y cerrada en la que se presenta la situación en un tiempo remoto *“al principio la fe movía montañas”* (primer párrafo). A continuación hay una transformación de la situación inicial: *“Pero la Fe comenzó a propagarse y a la gente le pareció divertido mover montañas...”*; luego se retorna a la situación primera: *“La buena gente prefirió entonces abandonar la Fe...”*. Finalmente se regresa a la situación del comienzo: *“Cuando en la carretera se produce un derrumbe..., es que alguien, muy lejano o inmediato, tuvo un ligerísimo atisbo de Fe.”*

En lo que concierne a la distancia experiencial, es decir a la distancia entre lengua, texto y actividad, la lengua como representación constituye la acción central. No hay acción exterior al texto que la lengua acompañe. Desde esta perspectiva el relato se presenta como una unidad de sentido autónoma en la que los elementos lingüísticos que lo conforman remiten a la ficción: narrador, personajes, mundo narrado, el tiempo del relato y la situación de enunciación establecen relaciones endofóricas, ya que todo ello es producido por el texto y no tiene correlato con la realidad. Por lo tanto, en el texto ficcional analizado el referente *“ahora”* es constituyente de la situación ficcional por lo que establece también una relación endofórica.

## 2. Caracterización de la estructura esquemática del texto o estructura genérica:

1. **Propósito general del texto:** Presentar un relato sobre el valor de la Fe y las consecuencias de haber perdido esta virtud.
2. **Cuadro de presentación de los constituyentes de la estructura del texto y las realizaciones lexicogramaticales de cada uno.**

Etapa o paso	Función	Realización lexicogramatical
<b>Título</b>	Introducir a los lectores sobre el contenido del texto	Sintagmas nominales con premodificadores: ARTÍCULO + SUSTANTIVO (Artículos determinados)  Ejemplo: <i>“La Fe y las montañas”</i>

<b>Comienzo</b>	Presentar a sus participantes y sus acciones desde el principio y en el devenir temporal.	Oraciones complejas. Procesos materiales y existenciales. Ejemplo: <i>“Al principio la Fe <b>movía</b> montañas”, “...el paisaje <b>permanecía</b> igual...”</i>
<b>Cambio</b>	Presenta las consecuencias de las acciones de los participantes.	-Es central para determinar este paso la presencia del adjunto conjuntivo: <i>“Pero”</i> que, en este caso, funciona para presentar un obstáculo la situación presentada en el paso anterior(Comienzo)  -Oraciones compuestas por yuxtaposición y construcciones subordinadas. Clausulas declarativas. Procesos de comportamiento, materiales y relacionales.
<b>Retorno al comienzo</b>	Se recupera el momento inicial, consecuencia resultante de lo acontecido en el paso anterior.	Proceso mental y existencial.
<b>Evaluación conclusiva (Opcional)</b>	Exposición de la reflexión del narrador sobre las consecuencias de la reaparición del participante.	Procesos materiales, mentales y de comportamiento.

### C. Metafunciones

<b>Etapa paso</b>	<p><b>Significado experiencial y lógico:</b></p> <p><b>Transitividad: procesos+ verbos+participantes</b></p> <p><b>-Taxis</b></p> <p><b>-Relaciones lógico- semánticas</b></p>	<p><b>Realización léxico-gramatical</b></p>	<p><b>Taxis</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Predominio en todo el texto de relaciones conjuntivas de extensión. (Conjunción y)</li> </ul> <p>-Las relaciones conjuntivas se dan predominantemente por yuxtaposición, aunque hay también algunas relaciones de elaboración- mejoramiento</p>	<p><b>Relaciones lógico-semánticas</b></p> <p>-Predominio de referencias endofóricas- anafóricas.</p> <p>-Relaciones o cadenas léxicas del tipo clase-sub-clase/repetición.</p>
-------------------	--	---	--	---

			dadas por yuxtaposición.	
<b>Título</b>	<u>1 cláusula:</u>	[La Fe y las montañas]	[La Fe y las montañas]	<b>-Repetición: Fe</b>
<b>Comienzo</b>	<u>3 cláusulas:</u> C1 [Pie de página]: Proceso material: C2: Proceso relacional: C3: Proceso relacional:	[“Al principio la Fe <b>movía</b> montañas”]  [...sólo cuando <b>era</b> absolutamente necesario...”]  [con lo que el paisaje <b>permanecía</b> igual así mismo durante milenios”]		<b>-Cadenas léxicas</b>  <b>Clase subclase:</b> Paisaje-montaña Gente-uno  <b>Repetición: Fe</b>  <b>Repetición: montañas</b>
<b>Cambio</b>	<u>7 cláusulas:</u> C1: Proceso de comportamiento C2: Proceso relacional: C3: Proceso	[“Pero cuando la Fe <b>comenzó a propagarse...</b> ”]  [“...y a la gente le <b>pareció</b> divertida la idea de mover <b>montañas...</b> ”]  [“...éstas <b>hacían</b> no <b>no</b> sino <b>de</b> cambiar sitio...”]	<b>-Relaciones conjuntivas mediante la conjunción “y”</b>  [“Pero cuando la Fe comenzó a propagarse...”] y [“... a la gente le <b>pareció</b> divertida la idea de mover <b>montañas...</b> ”]  [“...éstas <b>no hacían</b> sino <b>de</b> encontrarlas en el lugar...”]	<b>-Predominio de referencias endofóricas-anafóricas.</b>  [“Pero cuando la Fe comenzó a propagarse...y...a la <b>gente le pareció...</b> ”]  [“... a la gente le <b>pareció</b> divertida la idea de mover <b>montañas...</b> ”... <b>éstas</b> no hacían sino cambiar de sitio...”]  [“...y cada vez era más difícil encontrar <b>las</b> en el



	<p>material:</p> <p>C4: Proceso relacional:</p> <p>C5: Proceso material:</p> <p>C6: Proceso material:</p> <p>C7: Proceso material:</p>	<p>[“...y cada vez <b>era</b> más difícil encontrarlas en el lugar...”]</p> <p>[“que uno las <b>había dejado</b> la noche anterior...”]</p> <p>[“...cosa que por supuesto <b>creaba</b> más dificultades...”]</p> <p>[“...que las que <b>resolvía</b>...”]</p>	<p><b>-Relaciones conjuntivas mediante yuxtaposición</b></p> <p>[“Pero cuando la Fe comenzó a propagarse...” y [“... a la gente le pareció divertida de la idea de mover montañas...”]; [“éstas no hacían sino cambiar de sitio...”]</p> <p><b>-Relaciones conjuntivas mediante ampliación y mejoramiento</b></p> <p>[“La buena gente prefirió entonces abandonar la Fe...”]</p>	<p>lugar...”</p> <p><b>Repetición: Fe</b></p> <p><b>Repetición: gente</b></p> <p><b>Repetición: montañas</b></p>
<p><b>Retorno al comienzo</b></p>	<p><u>2 cláusulas</u></p> <p>C1: Proceso mental:</p>	<p>[“...la buena gente <b>prefirió</b> entonces abandonar la Fe...”]</p> <p>[“... y ahora las montañas</p>	<p><b>-Relaciones conjuntivas mediante la conjunción “y”</b></p> <p>[“...la buena gente prefirió entonces abandonar la Fe...” “...y ahora las montañas permanecen en su sitio...”]</p>	<p><b>-Predominio de referencias endofóricas-anafóricas.</b></p> <p>[“...la buena gente prefirió entonces abandonar la Fe...” “...y ahora las montañas permanecen en <u>su</u> sitio...”]</p>

	C2: Proceso existencial:	<i>permanecen por lo general en su sitio...</i>		<b>Cadenas léxicas</b>  <b>Clase-subclase</b>  <i>Gente-alguien</i>  <b>Repetición:</b> <i>Fe</i>  <b>Repetición:</b> <i>gente</i>  <b>Repetición:</b> <i>montañas</i>
<b>Evaluación conclusiva (opcional)</b>	<u>2 cláusulas</u>			
	C1: Proceso material:	<i>[“Cuando en la carretera se produce un derrumbe bajo el cual mueren viajeros...”</i>		<b>Repetición:</b> <i>Fe</i>
	C2: Proceso relacional posesivo:	<i>[“...es que alguien, muy lejano o inmediato, tuvo un ligerísimo atisbo de Fe”.]</i>		

<b>Etapa o paso</b>	<b>Significado interpersonal:</b>	<b>Realización léxico gramatical</b>	<b>Significado textual:</b>	<b>Realización léxico gramatical</b>
	<b>Modo:</b>  <b>Sistema de valoración</b>  -Predominio de cláusulas declarativas afirmativas  -En apariencia parece no		<b>Tema-rema</b>  -Predominio de cláusulas declarativas con tema argumental	

	haber modalidad			
	-Presencia de adjuntos de tiempo, de lugar y modales de intensificación.			
<b>Título</b>				
<b>Comienzo</b>	<p>3 cláusulas declarativas afirmativas</p> <p>[“... la Fe movía montañas”]</p> <p>[...sólo cuando era absolutamente necesario...”]</p> <p>[con lo que el paisaje permanecía igual así mismo durante milenios”]</p>	<p><b>-Adjunto conjuntivo</b></p> <p>[“Pero”]</p> <p><b>-Adjuntos circunstanciales temporales:</b></p> <p>[“Al principio”]</p> <p>[“durante milenios”]</p> <p><b>-Adjunto modal de intensificación</b></p> <p>[“absolutamente”]</p>	<p><b>Tema:</b></p> <p>“Al principio (adjunto temporal)</p> <p>la Fe</p> <p>(tema argumental)/</p> <p><b>Finito:</b> movía</p> <p><b>Rema:</b></p> <p>montañas”</p> <p><b>Tema:</b>(tema argumental): “el paisaje</p> <p><b>Finito:</b> permanecía</p> <p><b>Rema:</b> igual a sí mismo”</p>	
<b>Cambio</b>	<p>7 cláusulas declarativas afirmativas</p> <p>[“Pero cuando la Fe</p>	<b>-Adjunto circunstancial de lugar</b>	<p><b>Tema:</b>(adjunto conjuntivo+ tema argumental): “Pero</p>	

	<p><i>comenzó a propagarse..."]</i></p> <p><i>[“en el lugar en que uno las había dejado”]</i></p> <p><i>[“...y a la gente le <b>pareció</b> divertida la idea de mover montañas...”]</i></p> <p><i>[“...éstas no <b>hacían</b> sino cambiar de sitio...”]</i></p> <p><i>[“...y cada vez <b>era</b> más difícil encontrarlas en el lugar...”]</i></p> <p><i>[“que uno las <b>había dejado</b> la noche anterior...”]</i></p> <p><i>[“...cosa que por supuesto <b>creaba</b> más dificultades...”]</i></p> <p><i>[“...que las que <b>resolvía</b>...”]</i></p>		<p><i>cuando la Fe</i></p> <p><b>Finito:</b> <i>comenzó</i></p> <p><b>Rema:</b> <i>a propagarse”.</i></p> <p><b>Tema:</b> Adjunto conjuntivo+ tema argumental</p> <p><i>[“... y éstas</i></p> <p><b>Finito:</b> <i>no hacían</i></p> <p><b>Rema:</b> <i>sino cambiar de sitio...”</i></p> <p><b>Tema:</b></p> <p><i>“Cosa que por supuesto</i></p> <p><b>Finito:</b> <i>creaba</i></p> <p><b>Rema:</b> <i>más dificultades”</i></p>	
<p><b>Retorno al comienzo</b></p>	<p><u>2 cláusulas declarativas afirmativas</u></p> <p><i>[“...La buena gente <b>prefirió</b> entonces abandonar la Fe...”]</i></p> <p><i>[“... y ahora las montañas <b>permanecen</b> por lo general en su sitio...”]</i></p>	<p><b>-Adjunto circunstancial de lugar</b></p> <p><i>[“en su sitio”]</i></p>	<p><b>Tema:</b></p> <p><i>“La buena gente (tema argumental)</i></p> <p><b>Finito:</b> <i>prefirió</i></p> <p><b>Rema:</b> <i>entonces abandonar la Fe”</i></p>	

			<p><b>Tema:</b> (Adjunto conjuntivo + adjunto temporal+ tema argumental)</p> <p>“Y ahora las montañas</p> <p><b>Finito:</b> <i>permanecen</i></p> <p><b>Rema:</b> <i>en su sitio</i>”</p>	
<p><b>Evaluación conclusiva (opcional)</b></p>	<p><u>2 cláusulas declarativas afirmativas</u></p> <p>[“Cuando en la carretera se <b>produce</b> un derrumbe bajo el cual mueren viajeros...”]</p> <p>[“...es que alguien, muy lejano o inmediato, <b>tuvo</b> un ligerísimo atisbo de Fe”.]</p>		<p><b>Tema:</b>(Adjunto temporal+adjunto de lugar)</p> <p>“Cuando en la carretera</p> <p><b>Finito:</b> <i>se produce</i></p> <p><b>Rema:</b> <i>un derrumbe bajo el cual mueren viajeros</i>”</p> <p><b>Tema:</b> (Tema )</p> <p>“es que alguien muy lejano o inmediato</p> <p><b>Finito</b> <i>tuvo</i></p> <p><b>Rema:</b> <i>un ligerísimo</i></p>	

			<i>atisbo de fe</i>	
--	--	--	---------------------	--

#### D. Representación de la estructura genérica o del potencial genérico:

Título

Comienzo

Retorno al comienzo

Cambio 1

Cambio 2

Evaluación conclusiva

#### E. Conclusiones:

Es relevante en el texto trabajado hacer una reflexión sobre el tenor, dado que, en apariencia no hay un alto grado de compromiso entre el narrador y la gente, no obstante, en un momento el narrador revierte el efecto de despersonalización y se coloca como sujeto que habla desde un saber que proviene de su participación directa en la historia: *“cada vez era más difícil encontrarlas en el lugar que **uno** las había dejado...”*. Como se mencionó anteriormente esto determina un verdadero compromiso del narrador para con la gente pero no desde una posición simétrica, sino desde una posición asimétrica de poder que le permite incluso apelar al efecto del humor sutil al final del texto, en la etapa denominada *Evaluación conclusiva*. Pareciera que indirectamente el mensaje del narrador intentara dar cuenta de que él se instituye en portador del poder pero porque posee un saber especial. Este saber no se aprende en los libros sino que es el saber que surge de la experiencia misma: *Cuando en la carretera se produce un derrumbe bajo el cual mueren varios viajeros, es que alguien, muy lejano o inmediato, tuvo un ligerísimo atisbo de fe*. El compromiso del narrador desde esta perspectiva es limitado en tanto no interroga ni imprecisa a la sociedad, simplemente muestra una realidad.

Otra cuestión que merece ser destacada es la aparente ausencia de modalidad. El narrador modeliza su relato en pocas oportunidades: *“Al principio la Fe movía montañas sólo cuando era **absolutamente** necesario...”* o *“...y cada vez era más difícil encontrarlas en el lugar en*

que uno las había dejado la noche anterior; cosa que **por supuesto** creaba más dificultades que las que resolvía...” y “...tuvo un **ligerísimo** atisbo de fe”. La ruptura del efecto de impersonalidad y la escasa presencia de modalización encuentran su correlato en la lengua del texto mediante el predominio de cláusulas declarativas con tema argumental. Como se mencionó más arriba, la realidad es presentada sin interrogaciones ni imprecaciones. El tema expuesto por el texto se presenta entonces a manera de verdad universal declarada por un sujeto que por su experiencia tiene el saber, y eso le confiere un poder sobre el resto de la humanidad.

Es interesante a través de lo que nos aporta el tenor reflexionar sobre el concepto de verdad que, a mi juicio, no se pone en discusión en el relato; es decir no hay un cuestionamiento sobre la verdad de la existencia o no de la Fe. En tal sentido, se parte del presupuesto de que esta virtud existe y que no poseerla o dejar de tenerla puede acarrear graves consecuencias para la humanidad. Finalmente y en conexión también con las relaciones de tenor y el modo, considero que tampoco es casual que en los aspectos referidos a la cohesión textual los temas argumentales remitan recurrentemente a la *Fe*, *las montañas* y *la gente*, ya que, entre los unos como sujetos de hacer (La Fe y la gente) y el otro como afectado se cierra el dilema planteado por el narrador sobre las consecuencias que acarrea el no poseer la virtud o creencia de la Fe.

## **F. Sugerencias de aplicación pedagógica**

A mi juicio, lo trabajado sobre el microrrelato a partir del aporte de la GSF puede aplicarse pedagógicamente a:

1. El trabajo sobre la comprensión lectora: En un primer momento el/la profesor/a puede guiar a los estudiantes con preguntas que les permitan diferenciar lo que se hace mediante el lenguaje en cada una de las etapas o pasos del texto propuesto para el análisis. Mediante un cuestionario apropiado el docente orientaría la posibilidad de establecer las relaciones necesarias entre el lenguaje textual y los significados establecidos en el relato.
2. El trabajo sobre la escritura: La escritura de microrrelatos sería el resultado de la comprensión lectora. Una vez que los estudiantes pueden comprender la estructura genérica y el modo en que mediante la lengua se hace significado, estarían en condiciones de poder escribir este tipo de textos. Los pasos uno y dos pueden aplicarse desde 6to grado de la primaria hasta el último año del Ciclo de Especialización, obviamente variando el nivel de complejidad de las actividades propuestas. Generalmente, en un 6to grado se trabaja más sobre la estructura

genérica de las distintas narraciones: fábulas, mitos, microrrelatos, leyendas, cuentos breves, etc., en los cursos superiores se busca la comprensión de la estructura genérica, pero fundamentalmente para aplicarla a propuestas de escritura.

3. Se puede trabajar también en el nivel secundario -CBU y CE- las relaciones de tenor en un microrrelato clásico como *La Fe y las montañas* y compararlas con las de otro texto similar para observar las variaciones. Si bien no es necesario usar el metalenguaje de la GSF, sí es posible guiar a los alumnos con preguntas que pueden permitir la reflexión sobre los conceptos. Por ejemplo se puede preguntar ¿quiénes interactúan en el texto? ¿cuál es la relación que se establece entre ellos?

¿Hay evidencias concretas de esta relación en la lengua?

En lo que concierne a la escritura de relatos breves es probable pensar en que los estudiantes realicen ejercicios de redacción conjunta con el fin de que puedan conversar y acordar decisiones, por ejemplo en lo relacionado al tenor que construye el texto, sobre el grado de subjetividad o impersonalidad. Luego de algunas experiencias en pequeño grupo, se podrá impulsar la escritura independiente con mejores resultados..

En lo que respecta al trabajo con la literatura, la cual forma parte también de la cultura de una Nación, la GSF permite trascender el plano intuitivo que los lectores tienen cuando se enfrentan a los textos y posibilita la demostración empírica de estas percepciones a través de los recursos de la lengua.



## BIBLIOGRAFÍA

- EGGINS, S.(2002): *Introducción a la lingüística sistémica*, Universidad de La Rioja Servicio de Publicaciones.
- GHIO, Elsa y FERNANDEZ, María Delia (2006): *Lingüística Sistémico Funcional*, 1ºed. Ediciones UNL, Universidad Nacional del Litoral, Santa Fe, Argentina.
- HALLIDAY, M.A.K.(2005): *El Lenguaje como Semiótica Social. La interpretación social del lenguaje y del significado*. Fondo de Cultura Económica. México.
- MONTERROSO, Augusto (2013): *El Paraíso Imperfecto. Antología tímida*. 1º ed.-Buenos Aires: Debolsillo.
- POLLASTRI, Laura (2007): *El límite de la palabra. Antología del microrrelato argentino contemporáneo*. Ediciones Menoscuarto. Argentina.
- Material del Curso (2013): "La Gramática Sistémico-Funcional orientada a la enseñanza de textos", la Universidad de Villa María-Instituto de Ciencias Humanas- por prof. Laura Hlavacka y Cristina Boccia.